



# 外籍 家庭看護工 溝通隨身字卡



**一天四次，三餐飯後及睡前服用**

**Take it four times a day, after three meals and before bed**

**Minum obat 1 hari 4 kali, tiga kali sesudah makan dan sebelum tidur**

**Uống bốn lần một ngày, sau ba bữa ăn và trước khi đi ngủ**

**กินวันละสี่ครั้งหลังอาหารสามมื้อและก่อนนอน**

幫你量體溫

I will measure your temperature

Membantu mengukur suhu tubuh

Đo thân nhiệt

ช่วยคุณตรวจวัดอุณหภูมิร่างกาย

## 幫你量血壓

I will measure your blood pressure

Membantu mengukur tekanan darah

Đo huyết áp

ช่วยคุณตรวจวัดความดันโลหิต

幫你量血糖

I will measure your blood sugar

Membantu mengukur gula darah

Lượng máu trong đường

ช่วยคุณตรวจวัดค่าน้ำตาลในเลือด

每2小時翻身

---

Change position every 2 hours

---

Membalikkan badan setiap 2 jam sekali

---

2 tiếng trở mình

---

พลิกตัวทุก 2 ชั่วโมง

---

## 每四小時拍痰

**Chest care every four hours**

**Menepuk punggung untuk mengeluarkan dahak setiap 4 jam sekali**

**4 tiếng đập phổi thông đàm**

**ขับเสมหะทุก 4 ชั่วโมง**



# 幫你抽痰

---

**Suction to remove sputum**

---

**Membantu menyedot dahak**

---

**Hút đàm**

---

**ช่วยคุณดูดเสมหะ**

---

肚子會餓嗎？

---

Are you hungry?

---

Apakah Anda lapar ?

---

Đã đói bụng chưa?

---

คุณหิวหรือยัง

---

幫你餵牛奶

---

Feed you the milk

---

Membantu memberi susu

---

Đút sữa uống cho nhé

---

ช่วยคุณป้อนนม

---

餵你吃飯

---

I will feed you

---

Memberi Anda makan

---

Đút cơm cho nhé

---

ป้อนข้าวคุณ

---

你想吃飯還是麵？

Do you want to eat rice or noodle?

Ingin makan nasi atau mie ?

Ăn cơm hay ăn mì?

คุณจะทานข้าว หรือ บะหมี่

要吃魚嗎？要吃肉嗎？

Do you want to eat fish?

Do you want to meat?

Anda mau makan ikan atau daging ?

Ăn cá hay ăn thịt?

คุณจะรับประทานปลาไหม ?

คุณจะรับประทานเนื้อไหม ?

慢慢吃!小心噎到

Eat slowly! Be careful to choke

Makan pelan-pelan! Hati-hati tersedak

Ăn từ từ, đừng mắc nghẹn

ค่อย ๆ ทาน !ระวังสำลัก

吃飽了嗎？

Are you full?

Apakah Anda sudah kenyang ?

Đã no chưa?

คุณทานอิ่มหรือยัง?



要喝水嗎？

---

Do you want to drink water?

---

Apakah Anda ingin minum air ?

---

Uống nước không?

---

คุณจะดื่มน้ำไหม ?

---

# 幫你刷牙

**Brush your teeth**

**Membantu menyikat gigi**

**Đánh răng cho nhé**

**ช่วยคุณแปรงฟัน**

# 幫你清潔口腔

Clean your mouth

Membantu membersihkan mulut

Vệ sinh miệng nhé

ช่วยคุณทำความสะอาดช่องปาก

幫你擦乳液

Help you apply lotion

Membantu menggunakan lotion

Thoa kem dưỡng da nhé

ช่วยคุณทาโลชั่น

# 幫你洗澡(擦澡)

**Take a bath**

**Membantu mandi (menyeka badan)**

**Tắm hoặc lau mình cho nhé**

**ช่วยคุณอาบน้ำ(เช็ดตัว)**

幫你洗頭

To wash your hair

Membantu keramas

Gội đầu

ช่วยคุณสระผม

幫你吹頭髮

---

**Dry your hair**

---

**Membantu mengeringkan rambut**

---

**Sấy tóc cho nhé**

---

**ช่วยคุณเป่าผม**

---

幫你剪指甲

---

Cut your nails

---

Membantu memotong kuku

---

Cắt móng tay cho nhé

---

ช่วยคุณตัดเล็บ

---



# 幫你換尿布

Change your diaper

Membantu mengganti popok

Thay tã cho nhé

ช่วยคุณเปลี่ยนผ้าอ้อม

你要解尿嗎？

---

Do you want to urinate?

---

Apakah Anda ingin buang air kecil ?

---

Thông tiểu cho nhé

---

คุณอยากปัสสาวะไหม

---

幫你洗臀部

Help you wash your buttocks

Membantu membersihkan bokong

Rửa mông cho nhé

ช่วยคุณชำระล้างก้นของคุณ

# 幫你沖洗會陰部

**Help you flush the perineum**

**Membantu membersihkan vagina**

**Rửa bộ phận kín cho nhé**

**ช่วยคุณทำความสะอาดสะอาจจุดซ่อนเร้น**

幫你換鼻胃管膠帶

Help you change the nasogastric  
tube tape

Membantu menggantikan selang  
tabung nasogastrik

Thay băng keo dẫn ống mũi

ช่วยคุณเปลี่ยนเทปติดสายยาง

# 幫你更換導尿管膠帶

Help you replace the catheter tape

Membantu menggantikan selang  
kateter

Thay băng keo dẫn ống tiểu cho  
nhé

ช่วยคุณเปลี่ยนเทปติดท่อปัสสาวะ

# 幫你做運動

---

**Help you exercise**

---

**Membantu berolahraga**

---

**Tập thể dục nhé**

---

**ช่วยคุณออกกำลังกาย**

---

扶你坐起來

---

Help you sit up

---

Membantu Anda duduk

---

Đỡ ngồi dậy nhé

---

พยุงคุณลุกขึ้น

---



開電視給你看

---

Turn on TV for you

---

Membantu menyalakan TV

---

Mở tivi cho xem nhé

---

เปิดทีวีให้คุณดู

---

# 要不要看電視

Do you want to watch TV

Mau menonton TV tidak ?

Có muốn xem tivi không?

คุณจะดูทีวีไหม

要看那一台電視？

---

What channel do you want to watch ?

---

Mau menonton channel berapa ?

---

Muốn xem đài gì?

---

คุณจะดูทีวีช่องไหน

---

拿 藥

---

pick up medicine

---

Mengambil obat

---

Lấy thuốc

---

กัณยา

---

吃藥了

---

Time to take medicine

---

Sudah minum obat

---

Uống thuốc

---

ကျာယာ

---

# 要不要去廁所解便

Do you want to go to the toilet

Apakah Anda ingin pergi ke toilet?

Có muốn đi vệ sinh ko?

คุณต้องการเข้าห้องน้ำไหม

**牽（推）你到外面走走**

**Go out to take a walk**

**Mengajak jalan-jalan keluar**

**Đi ra ngoài dạo nhé**

**ช่วย(เข็น)คุณออกไปข้างนอก**

扶（牽）你去客廳坐

Take you to the living room

Membantu (mengajak) duduk  
di ruang tamu

Ra phòng khách ngồi nhé

ช่วย(พยุง)คุณไปห้องรับแขก



我去煮飯

---

I go to cook

---

Saya pergi memasak nasi

---

Tôi đi nấu cơm

---

ฉันจะไปหุงข้าว

---

我不吃豬肉

I don't eat pork

Saya tidak makan daging babi

Tôi không ăn thịt heo

ฉันไม่ทานเนื้อหมู

有那裡不舒服嗎？

**Do you have any discomfort ?**

Apakah ada anggota tubuh Anda  
yang terasa kurang nyaman?

**Có chỗ nào khó chịu không?**

คุณไม่สบายตรงไหนหรือเปล่า

我幫你按摩好嗎？

Can I massage for you?

Apakah mau saya pijat ?

Tôi giúp đấm bóp có được không?

ฉันช่วยนวดให้คุณดีไหม

口會渴嗎？

---

Are you thirsty?

---

Apakah Anda haus ?

---

Có khát nước không?

---

คุณกระหายน้ำไหม

---

你會不會冷（熱）？

Are you cold (hot)?

Apakah Anda kedinginan ? (kepanasan)

Bạn có lạnh (nóng) không

คุณรู้สึกหนาว(ร้อน)หรือไม่

# 幫你換衣服

---

Help to change your clothes

---

Membantu mengganti baju

---

Thay đồ cho nhé

---

ช่วยคุณเปลี่ยนเสื้อผ้า

---

# 幫你穿褲子

Help you wear pants

Membantu memakai celana

Thay quần cho nhé

ช่วยคุณใส่กางเกง



## 要不要穿外套

Do you want to wear coat

Apakah Anda ingin memakai jaket ?

Muốn mặc áo ấm không?

คุณจะใช้เสื้อกันหนาวไหม

我回房間一下

I'll go back to the bedroom

Saya kembali ke kamar sebentar.

Tôi vào phòng một chút

ฉันเข้าไปในห้องสักครู่

要睡覺嗎？

---

Do you want to sleep?

---

Apakah Anda ingin tidur ?

---

Muốn ngủ chưa ?

---

คุณจะนอนไหม

---

可以講清楚慢一點嗎？

Can you speak slowly?

Bisa bicara lebih jelas dan pelan?

Có thể nói rõ ràng hơn ko?

ช่วยพูดช้า ๆ ชัด ๆ ได้ไหมคะ



# TAOYUAN FOREIGN CAREGIVER



Support Services